**CV of Rajesh Kumar**

**PROFILE**

Hindi-English Linguist, Media Localization Expert, Transcreation, Transcriber, Subtitles with 8+ years of experience in producing and managing cross-cultural media communications projects.

**SKILLS OVERVIEW**

* Multilingual capability:
* Native bilingual fluency in English & Hindi.
* Professional working fluency English & Hindi.
* Translation, voiceover, subtitling and website localization provided in English-Hindi Editing provided in English-Hindi.
* Proficiency in Microsoft Office Suite (Word, Excel and PowerPoint), Subtitle Workshop, Subedit, Premier pro.

**Area of specialization:**

* Pharmaceuticals
* Medicine
* Healthcare
* Engineering
* Information Technology
* History
* Government Documentation
* Legal Documentation
* Banking document
* E-commerce and marketing
* Finance
* UI/URL
* IT
* User manual
* Academic
* NGOs
* Advertising Agencies
* Game localization

**LOCALIZATION EXPERIENCE**

**Subtitling:**

* In-house subtitling provider for a satellite TV channel broadcasting popular Indian and Pakistani films and TV shows: Subtitled numerous episodes of Hindi and Urdu TV drama series as well as Hindi documentaries into English
* Subtitled, proofread and verified numerous episodes of English TV series and documentaries into Hindi for various global streaming entertainment companies
* Subtitled several Hindi Feature Films and TV series into English.
* Subtitled “Jindegi gulzar hai” for a TV serial from Urdu to English.
* Subtitled for Netflix & Prime Video.

**Transcription Services:**

* Provided translation and transcription services for feature films, corporate videos, training videos, conferences, documentaries and commercials for a variety of production companies, market places and AI media in Australia.

**Medical Translations:**

* Wordlight
* Translators Without Borders: Translated and proofread several thousand-word projects for Cutting edge, India.
* KeSen language Bureau
* UK language translation.
* Crystal Hues

**Financial Translation**

* Paypal, Banking project in India.(20k words)
* Paytm
* Startup India
* SBI

**Information Technology:**

* Worked with Google (62k words),
* Microsoft (30k words)
* e-Bay (15k words),
* E-commerce (1 lac words).
* Amazon (5 lac words)
* Spotify (Worked as a Language lead)
* Flipkart (43k words)

**Legal:**

* **Legal terms of Facebook**
* **Company Memorandum**
* **Money Laundering cases**
* **Will**
* **Inheritance deeds**
* **Self defense**
* **Cases related to Land Property**
* **SBI Bank Regulation**

**Game localization: MoGi group, Mobi studios (around 25k words)**

**MTPE:**

15 lac words (Approx)

**Automobile**: Worked for the manual of Maruti Ertiga.

**Defence:**

30 k words.

**Educational Qualification:**

Graduation

**Daily output:**

**Translation**: 2500 words per day

**Proof-reading**: 4000-6000 words per day (Depends upon quality)

**Job experience:**

9+ Years.

**Use of CAT tools and software-** MemoQ. Memsouce, Prabandhak, Smartling, Smartcat, ATMS tool, Wardfast, CaptionHub, Trados, Oona, Client's own cat tools.

**Reference:**

**Lionbridge,**

**Translangways Pvt. Ltd,**

**Lingual Consultancy,**

**RWS Moravia**

**Cutting Edge,**

**Enunciaglobal.com,**

**Fidel Soft Tech PVT ltd,**

**Gulf localization,**

**Process P9**

**Wordlight,**

**cacaptionHub,**

**Toplingiual,**

**Brahamam,**

**Crystal Hues,**

**Universal Language,**

**DUX UK,**

**Transpack,**

**Summa linguae technologies,**

**Toplingual**

**and many more.**

**For instant contact** :

Skype: Goldenrain017 (Preferred)

Whatsapp: +917015949122, +917015902129